



Centro Servizi Consulenza  
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura  
via Ca' Selvatica, 7  
40123 Bologna  
[www.comune.bologna.it/cdlei](http://www.comune.bologna.it/cdlei)  
[www.comune.bologna.it/laboratorioformazione](http://www.comune.bologna.it/laboratorioformazione)  
051/6443346-359

## La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 54, ottobre 2016

### BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ DI RIESCO

#### LA MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE IN AMBITO EDUCATIVO E IN AMBITO SANITARIO - II° modulo del ciclo formativo

*dal 18 ottobre, modulo aperto a tutti - presso il Centro RiESco*

Martedì 18 e 25 ottobre, giovedì 3 novembre 2016 presso il Centro RiESco dalle ore 14.30 alle ore 17.30 si terranno tre incontri **aperti al pubblico**, realizzati in collaborazione con il Servizio di Neuropsichiatria Infantile dell'ASL di Bologna, per approfondire il ruolo dell'operatore scolastico o sanitario durante l'intervento di mediazione e la mediazione nei gruppi operativi. Tra i contenuti che verranno affrontati: introduzione al lavoro clinico ed educativo in un contesto multiculturale; la mediazione tra l'educativo e il sanitario; l'operatore scolastico o sanitario nell'intervento di mediazione; la mediazione nei Gruppi Operativi; organizzazione di un Gruppo Operativo e ruoli per facilitare l'efficacia della mediazione.

Per partecipare è necessario iscriversi compilando il modulo on line a questo link:

<https://goo.gl/forms/FZV9hBjMbyso6JkR2>

Segnaliamo che sono stati richiesti i crediti ECM per tutte le professioni sanitarie. Segreteria organizzativa per il Dipartimento Salute Mentale dell'Azienda USL [marisa.marchesini@ausl.bo.it](mailto:marisa.marchesini@ausl.bo.it) tel 0516584156

Per saperne di più [clicca qui](#).

#### USO CONSAPEVOLE E SICURO DI INTERNET - due incontri formativi

*13 e 20 ottobre 2016, dalle 15.00 alle 18.00 - Centro RiESco*

Il Centro RiESco, in collaborazione con [Associazione Cromosoma](#), propone due incontri formativi per riflettere e capire, anche confrontandosi con genitori interessati al tema, come affrontare i "pericoli" derivanti dall'utilizzo delle nuove tecnologie (chat, social network...) al fine di diffondere conoscenza e contenuti sul tema, ridurre i fattori di rischio e potenziare i fattori di protezione. Il programma:

>> Giovedì 13 ottobre 2016: **L'immagine e i dati del minore nella società dell'informazione**

Pensato con l'obiettivo di offrire loro informazioni e conoscenze in materia di trattamento dei dati personali, normativa, utilizzo di immagini e contenuti finalizzati alla documentazione educativa.

Riservato a insegnanti, operatori del Sistema Integrato dei servizi 0-6 del Comune di Bologna,

operatori dei Centri di documentazione.

>> Giovedì 20 ottobre 2016: **Educazione digitale e uso delle nuove tecnologie**

...Prevenzione fa rima con educazione. Incontro aperto a tutti, in particolare rivolto a genitori con figli in età scolare

Per informazioni ed iscrizioni: [cdleisegreteria@comune.bologna.it](mailto:cdleisegreteria@comune.bologna.it). Per saperne di più [clicca qui](#).

## **LE SFIDE DEL PRESENTE, LE PRATICHE, LE PAROLE E I LUOGHI DELLA CON-CITTADINANZA**

*21-23 ottobre 2016, XIX Convegno nazionale dei Centri interculturali - Piacenza*

L'appuntamento annuale dei Centri Interculturali si propone di fare il punto sulle sfide e sulle azioni possibili che la contemporaneità, plurale e multiculturale, ci consegna e ci sollecita. I contesti del nostro agire sono noti: la scuole e i servizi educativi, i luoghi dell'incontro nelle città e i servizi per tutti. Le domande sono cruciali, anch'esse già note e tuttavia da situare e attualizzare, rispetto al presente e ai cambiamenti sempre più veloci. Quale ruolo di inclusione e di con-cittadinanza può avere la scuola multiculturale? Quali sono le attenzioni e le scelte più efficaci per far sì che gli spazi educativi e di incontro possano diventare luoghi di pace, scambio e coesione sociale? Quali azioni diffondere per fare delle città degli spazi abitati da con-cittadini e non da estranei?

L'iscrizione al Convegno entro il 15 ottobre è gratuita ma obbligatoria.

Per le modalità di iscrizione, il programma ed i dettagli visita la pagina:

<http://www.comune.piacenza.it/benvenuti/eventi/altre-iniziative-ed-eventi/convegno-intercultur>  
a

## **BOLOGNA CITTÀ DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI**

*dal 19 al 30 novembre 2016 - Bologna*

Anche quest'anno, dal 19 al 30 novembre 2016, si rinnova l'appuntamento con *Bologna città delle bambine e dei bambini*, l'iniziativa dedicata alla promozione dei diritti dei bambini e degli adolescenti, coordinata dal Comune di Bologna in collaborazione con le tante realtà educative e culturali bolognesi che realizzano progetti e azioni per l'infanzia.

Per 12 giorni la città sarà animata da un ricco calendario di attività, tutte gratuite, organizzate all'insegna della promozione della cultura dei diritti e finalizzate alla partecipazione ed al coinvolgimento dei bambini ma anche alla sensibilizzazione degli adulti verso i diritti dei più piccoli.

Tra le iniziative rivolte in particolare a docenti, educatori e studenti segnaliamo i convegni:

- **19 novembre 2016: OUTDOOR EDUCATION. L'educazione sicura all'aperto - La formazione** (presso il Teatro Testoni Ragazzi, Via Matteotti 16, Bologna)

La quarta edizione del convegno che il Comune di Bologna dedica al tema dell'educazione sicura all'aperto quest'anno si focalizza sui temi della formazione di base ed in itinere, dal nido alla scuola primaria. Programma ed iscrizione obbligatoria online, dal 24 ottobre al 4 novembre, sul sito <http://www.comune.bologna.it/bolognacittaeducativa/>

- **29 novembre 2016: UN BAMBINO DUE LINGUE. Il bambino della lingua madre nell'acquisizione della lingua italiana.**

A breve il dettaglio del programma. Iniziativa aperta al pubblico ma iscrizione necessaria al link:

<https://goo.gl/forms/KPaYVyQXYdm9YYEm1>

## **RETE NAZIONALE SCUOLE ALL'APERTO**

*sul canale Youtube del Centro RiESco alcuni video di documentazione dell'incontro*

Moltissime le realtà partecipanti (provenienti da Emilia Romagna, Toscana, Sicilia, Trentino, Friuli, a cui vanno aggiunte Lazio, Marche e Valle d'Aosta) alla presentazione della Rete nazionale di scopo scuole all'aperto, svoltasi l'8 ottobre a Bologna, in un'atmosfera di grande passione ed interesse.

Il Centro RiESco ha documentato alcuni momenti dell'incontro con 3 brevi clip che potete vedere sul canale Youtube del Centro, in una sezione dedicata che potete visitare [cliccando qui](#).

Insegnanti, dirigenti scolastici, rappresentanti di enti locali, formatori e facilitatori si sono conosciuti ed hanno preso accordi per le adesioni, la partenza, la partecipazione ai bandi per la

ricerca risorse, a pochi giorni dalla prima presentazione ufficiale al Miur. Tutte informazioni sulla rete nazionale sono disponibili sul sito: [scuoleallaperto.wordpress.com](http://scuoleallaperto.wordpress.com)

Il Comune di Bologna svolge una funzione importantissima di promotore della rete nazionale grazie alla sua storia pedagogica ed al suo presente che ha riproposto il rapporto tra educazione, scuola, e natura. Il Centro RiESco del Comune di Bologna prosegue con questa nuova sezione la sua tradizione di documentazione e sostegno qualificato alla progettualità pedagogica tra scuola e territorio, sostenendo la diffusione dei materiali e dei protagonisti di questa nuova ed allo stesso tempo antica possibilità di fare scuola.

---

## LINGUA ITALIANA PER STRANIERI ADULTI

### I CORSI DI ITALIANO DEI CENTRI PER L'ISTRUZIONE DEGLI ADULTI (CPIA)

Ricominciano i corsi di Italiano dei Centri per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) della Città Metropolitana di Bologna.

I corsi aperti con possibilità di iscrizione sono molteplici e si articolano in sette livelli a seconda della conoscenza della lingua:

- pre-A1: alfabetizzazione ; A1: elementare; A2: pre-intermedio;
- B1: intermedio; B2: post intermedio;
- C1: avanzato; C2: padronanza della lingua in situazioni complesse.

Sul sito dei Corsi di italiano di Bologna Città Metropolitana, è possibile trovare le scuole disponibili con il loro indirizzo, il numero dei corsi proposti per ciascuno dei livelli sopra elencati e le date di inizio delle lezioni.

Per saperne di più [clicca qui](#).

---

## SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

### UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

*segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco*

- da [Liber](#) (n.111, luglio/settembre 2016):

**Leggere in tante lingue**, di Nicoletta Gramantieri, Entrica Menarbin, Antonella Saracino (pagg. 60-62)

Una esperienza con lettori volontari in lingue straniere nella biblioteca pubblica centrale di Bologna, Salborsa Ragazzi. Le attività di lettura proposte sono state diverse e hanno sempre visto la presenza di almeno un lettore di madrelingua diversa dall'italiano. Ogni lettore volontario durante le attività, che prevedono la partecipazione attiva ed il coinvolgimento di adulti e bambini, legge nella propria lingua madre, in una alternanza di lingue. Caratteristica fondamentale è che ogni lettura in lingua straniera è aperta a utenti di qualsiasi madrelingua e nasce per essere coinvolgente per tutti i bambini a prescindere dalla loro conoscenza della lingua.

- da [HP-Accaparlante](#) (n.4, 2016):

dal numero monografico *Achtung?* dedicato al come parlare ai bambini di temi difficili o dolorosi, **Gianporcospino è in gran buona compagnia. Come parlano di disabilità i libri per bambini e adolescenti**, di Annalisa Brunelli e Giovanna Di Pasquale (pagg. 32-36). L'articolo offre una riflessione sulle diverse modalità con cui l'editoria per ragazzi si approccia al tema della differenza e disabilità e una proposta di punti di attenzione su cui soffermarsi nel momento della scelta dei libri da leggere

- da [Pedagogika.it](#) (n.3, luglio, agosto, settembre 2016):

**Riscoprire il valore della memoria a scuola** di Roberto Scanarotti (pagg. 76-78)

Un progetto di raccolta di storie di vita e di quartiere realizzato dai ragazzi di una scuola secondaria di primo grado di Roma. Obiettivo del progetto far diventare I ragazzi non solo raccoglitori, ma anche cercatori di storie, facendo vivere quella memoria comunicativa che viene trasmessa oralmente e che secondo gli studiosi si perde dopo tre generazioni.

---

## APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

### **LIBRIAMOCI - III edizione**

Pronta all'avvio la terza edizione di Libriamoci. Giornate di lettura nelle scuole che dal 24 al 29 ottobre torna negli istituti scolastici di ogni ordine e grado.

Nell'ultima settimana di ottobre dirigenti scolastici e insegnanti sono invitati ad organizzare una o più iniziative dedicate alla lettura ad alta voce, in forme svincolate dal programma di studio. Allo scopo di "catturare" sempre nuovi lettori proviamo a dare ai nostri studenti la possibilità di godere di una bella lettura ad alta voce, per aprirsi all'immaginazione e senza sforzo aggiungere una tappa al proprio personale cammino di alfabetizzazione.

Gli insegnanti potranno organizzare iniziative in maniera autonoma o chiedere l'aiuto della segreteria organizzativa Stilema SRL che fornirà i contatti di lettori volontari d'eccezione che si renderanno disponibili a recarsi nelle scuole per leggere agli studenti.

Per saperne di più: <http://www.libriamociascuola.it/?p=3912>

### **COME PARLARE CON BAMBINI E ADOLESCENTI DI TERRORISMO, VIOLENZA, PREGIUDIZI - convegno internazionale**

*20 ottobre 2016, ore 9.00-13.00 - Bologna (Aula 3, via Zamboni 32)*

Immersi fra le notizie sui drammatici avvenimenti che nel corso del 2015 (ma già prima, e in seguito), hanno colpito Parigi, diversi luoghi dell'Europa e del Mondo, in una dimensione quanto mai globale, abbiamo bisogno di conoscere, capire, dibattere su un piano interdisciplinare e interculturale.

Si propone di affrontare le problematiche connesse al coinvolgimento, a vari livelli (in quanto vittime, spettatori - vicini o distanti uditori di notizie terribili...) di bambini e adolescenti, concentrandosi sul contesto della famiglia, della Scuola Primaria e Secondaria di primo grado. Il quesito centrale: come spiegare a persone in crescita, in modo chiaro, semplice e completo questioni complesse, dalle implicazioni dolorose e tali da generare paure, rafforzare stereotipi e pregiudizi, creare tensioni a livello individuale e sociale?

Convegno a cura della Scuola di Psicologia e Scienze della Formazione. Coordinamento scientifico di Stefania Lorenzini e Anna Pileri.

Partecipazione gratuita. Per iscrizioni e dettaglio del programma [clicca qui](#).

### **LABORATORI MIGRANTI - III edizione**

*dal 5 ottobre - Bologna*

E' ripartita il 5 ottobre la terza edizione di "Laboratori Migranti": una serie di laboratori organizzati da Antonionano Onlus in collaborazione con Arte Migrante.

La scelta tra le attività proposte è molto ampia: teatro, danza, musica, artigianato, pittura, lingua inglese, lingua italiana per stranieri, alfabetizzazione, cura di un orto sinergico, informatica e redazione del curriculum, incontri con Emergency e Avvocato di Strada.

I laboratori sono gratuiti e aperti a tutti per coinvolgere insieme migranti, senza fissa dimora, lavoratori, studenti.

Per saperne di più: <http://www.onlus.antoniano.it/it/post/lab.html>

---

## **Sì, NAVIGARE**

*risorse in rete*

### **Risorseditattiche.net**

Archivio di schede didattiche da stampare, esercizi, spiegazioni, verifiche, test, giochi didattici, materiali digitali per la scuola primaria e secondaria di italiano, matematica, inglese e tutte le altre materie. Circa 15000 risorse in costante aggiornamento.

Vi consigliamo di prendervi un po' di tempo e di darci un'occhiata. Ecco il link:

---

## ALTRE VISIONI

### *Segnalazioni di film, documentari, video e reportage fotografici*

**ASMAT - Nomi per tutte le vittime in mare / un video di Dagmawi Yimer. - Italia, 2015 (17 min.)**

Un video per ricordare le vittime della strage avvenuta il 3 ottobre 2013 al largo delle coste di Lampedusa. Per costringere le istituzioni e la società civile “a nominarli uno per uno, affinché ci si renda conto di quanti nomi sono stati separati dal corpo, in un solo giorno, nel Mediterraneo”, come afferma il regista Dagmawi Yimer (regista anche del documentario “Come un uomo sulla terra”). Cortometraggio realizzato per il Comitato 3 Ottobre, in collaborazione con l’Archivio delle memorie migranti e la campagna “Verità e giustizia per i nuovi desaparecidos”. Il cortometraggio è visibile gratuitamente in rete ai seguenti link: [versione italiana](#) e [versione inglese](#).

---

## CI VUOLE ORECCHIO

### *suggerimenti di ascolto*

**Ritratti / un audio documentario di Jonathan Zenti e Francesco Della Puppa . - durata: 15 min.**

Svetlana, arrivata da un Uzbekistan improvvisamente musulmanizzato, in cerca di lavoro per garantire un futuro dignitoso alla figlia, passa dal doversi districare nell’inferno di chi vive in maniera irregolare in un paese straniero, alla paradossale situazione di trovarsi con due cittadinanze tra cui dover scegliere... Ha un anno di tempo per decidere se diventare cittadina Italiana o Statunitense. La sua determinazione e fortuna le consentono di ottenere il meglio da entrambi i sistemi: ha le carte per rimanere a vivere in Italia come badante, sapendo di dover di nuovo lottare con illegalità e cultura che accetta una professione poco al di sopra della schiavitù, e può andare a vivere negli Stati Uniti, dove invece c’è un mercato per assistenti alla persona per la ricca borghesia ebraica russa di New York. In questa scelta si aprono come tagli le aspirazioni, le relazioni personali, le aspettative e i desideri di chi non solo lavora tutti i giorni tutto il giorno, ma a cui si chiede anche di pagarne un prezzo umano.

Podcast della trasmissione radiofonica “[Tre soldi. Radio documentari](#)” in onda su Radio3. Per ascoltare la voce e la storia di Svetlana [clicca qui](#).

---

## MATERIALI, STRUMENTI E DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE

### **SUMMER SCHOOL 2016 - il racconto per immagini**

Dal 27 giugno al 08 luglio si è svolta l'edizione 2016 della della Summer school del CD>>LEI, una scuola estiva con laboratori di italiano ed espressivi (quest'anno: video, hip hop, fotografia e musical), attività trasversali, visioni cinematografiche, uscite di gruppo e momenti ludici collettivi. Quest'anno i ragazzi partecipanti (soprattutto dei bienni delle scuole superiori bolognesi) sono stati 84, provenienti da 23 Paesi diversi del mondo.

La festa finale con proiezione di video, esposizione di foto e presentazione di piccoli saggi del lavoro svolto, è stata ospitata dal Centro Sociale Costa.

Stiamo lavorando all'organizzazione della documentazione che andrà ad aggiornare il blog dedicato <https://summerschoolseipiu.wordpress.com/>

Ma intanto vi raccontiamo quelle due belle ed intense settimane con un breve video che potete visionare sul canale Youtube del Centro Riesco a questo link:

<https://www.youtube.com/watch?v=VLUTjK9C0dE>

---

Questa è la Newsletter gratuita del Centro RiESco Area Educazione e Formazione del Comune di Bologna.  
Ai sensi del Codice della privacy (Decreto Legislativo 196/2003), ti informiamo che l'hai ricevuta perché ti sei iscritto o sei stato incluso tramite le liste delle organizzazioni e persone in contatto con il CDLEI (Centro Documentazione / Laboratorio per un'Educazione Interculturale) del Comune di Bologna.  
L'archivio degli indirizzi così raccolto non verrà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Centro.  
Se non desideri più ricevere la Newsletter, invia un messaggio a [cdleibiblioteca@comune.bologna.it](mailto:cdleibiblioteca@comune.bologna.it), specificando 'Cancellazione Newsletter' in oggetto.